

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Plantes d'intérieur : arrosage et drainage

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Voyages – Vacances

### Finlande, Cap Nord, Leningrad

Du 22 juin au 5 juillet.

**Prix:** Fr. 3150.—  
(membres MDA Fr. 3100.—).

**Prestations:** Circuit en car et avion à travers la Laponie finlandaise, la Norvège et Leningrad.

**Du 1<sup>er</sup> au 6<sup>e</sup> jour:** Circuit en Finlande jusqu'au Cap Nord (soleil de minuit).

**Du 7<sup>e</sup> au 9<sup>e</sup> jour:** Circuit dans la région des lacs finlandais.

**Du 10<sup>e</sup> au 14<sup>e</sup> jour:** Visite de Leningrad, «la Venise de l'Est», bâtie sur de nombreuses îles. A Leningrad, vous revivrez l'histoire de la Russie: monuments, musées, dont l'Ermitage.

### Cervia

Du 19 juin au 3 juillet.

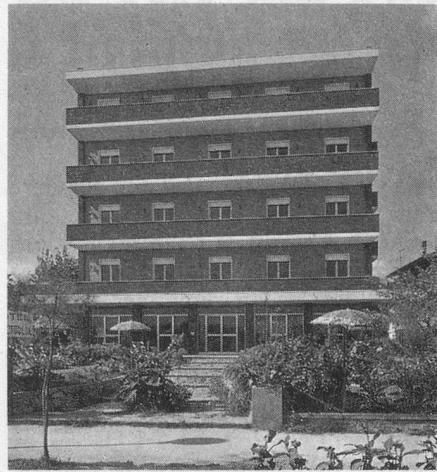
**Prix:** Fr. 1030.—  
(membres MDA Fr. 980.—).

**Prestations:** Voyage en car confortable, pension complète à l'Hôtel «Conchiglia», excursions.

**Cervia:** Centre de séjour au bord de l'Adriatique, dans un cadre de verdure exceptionnel, belle plage de sable fin.

**Du 2<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> jour:** Séjour à l'Hôtel «Conchiglia», moderne et confortable. Toutes les chambres ont salle de bains et WC. Ascenseur.

**Excursions à San Marino, Ravenna, Gradara, Urbino.**



## Théâtre Lausanne

Une charmante invitation: celle que nous adressent, d'entente avec leurs maîtres, les élèves du Collège secondaire du Belvédère, à une représentation gratuite, de la *Soirée médiévale avec un saut dans les Temps modernes*, mercredi 26 mai à 14 h. 15.

Ce spectacle est mis en scène par Claire Goël, (théâtre, chant, danses). Aula du Belvédère, chemin des Croix-Rouges 24, Lausanne.

## Randonnées à vélo

Parmi toutes les suggestions faites lors de notre assemblée générale, nous allons essayer d'organiser des randonnées à bicyclette.

En effet, nombre d'aînés font du vélo, d'autres en ont fait pendant des années. Nous pensons former de petits groupes pour des excursions sur des circuits spécialement étudiés et qui assurent toute sécurité.

Pour les personnes qui aimeraient se remettre «au coup de pédale», mais qui n'ont pas de vélo, il est possible d'en louer à des prix raisonnables! Ou que vous habitez en Suisse romande, si vous êtes intéressés par ce qui précède, veuillez nous le faire savoir en téléphonant à notre bureau, Tivoli 8, tél. n° 021/23 84 34.

## Genève

Pour le canton de Genève, nous organisons, en collaboration avec le Centre social protestant, des promenades à bicyclette.

**Mercredi 19 mai.** Itinéraire: Grand-Saconnex, Collex Bossy, Chavannes-Bois, Tanney, Mies, Ecogia, Richelien Collex, Grand-Saconnex (20 km env.).

Rafraîchissement au Grand-Saconnex (terminus) au Café du Raisin. Rendez-vous au Grand-Saconnex, place de la Mairie à 14 h. Retour au Grand-Saconnex à 16 h. 15 env. pour le thé (20 km env.).

Le CSP met à disposition des bicyclettes (30 au maximum). Prière de téléphoner au 022/20 78 11.

Veuillez vous munir de passeport ou autre pièce d'identité.

## Plantes d'intérieur



## Arrosage et drainage

# Promenades pédestres

## Lausanne

**Mardi 4 mai.** Chablais vaudois: 8 km. Départ de Lausanne CFF à 12 h. 14 pour Aigle.

**Mardi 11 mai.** Le long de l'Orbe: 8 km. Départ de Lausanne CFF à 12 h. 15, pour Le Day.

**Mardi 18 mai.** Au Mont-Pèlerin: 7,5 km. Départ de Lausanne CFF à 13 h. 18, pour Vevey puis Baumarche (funiculaire).

**Jeudi 27 mai.** Les Grangettes et le Rhône: 7 km. Départ de Lausanne-Ouchy CGN à 12 h. 40, pour Le Bouveret.

**Jeudi 3 juin.** Gorges de Covatanne et voie romaine: 6 km. Départ de Lausanne à 13 h. 01, pour Yverdon et Vuistebœuf.

Pour participer à ces promenades, les lecteurs d'«Aînés» peuvent se trouver au lieu indiqué (hall de la gare ou embarcadère) un moment avant le départ ou à une étape intermédiaire. Pour plus de précisions, téléphone 021/23 84 34.

En outre, l'AVTP organise deux courses d'après-midi les mercredis 5 et 12 mai, pour lesquelles les gares CFF donnent des renseignements.

## Genève

### Collaboration CSP — MDA

Suite à de nombreuses demandes à Genève au sujet de marches pédestres, nous vous informons que le Centre

social protestant en organise. En ce qui nous concerne, nous ne voulons pas faire ce qu'une autre institution propose déjà, mais nous vous invitons vivement à y participer.

**Mercredi 5 mai.** (Responsable Mme Marie Zervos.) *Du chemin des Princes à Collonge-Bellerive.* Durée: 2 h. environ. Rendez-vous: Rive, arrêt bus A, à 14 h. 05 (départ). (Bus jusqu'au chemin des Princes, arrêt facultatif.) Retour en ville vers 18 h. 10, station bus. Tasse de thé et tarte à l'Auberge de Collonge-Bellerive.

Prendre carte CGTE journalière.

**Mardi 15 mai.** *Promenade surprise dans le Jura!* (Responsable: Mme Renée Fleuret.) Marche env. 1 h. 3/4 l'après-midi. Rendez-vous: gare de Cornavin pour La Givrine, à 8 h. 30 (départ du train 8 h. 46). Prendre son billet aller et retour pour La Givrine (Fr. 22.—). Possesseur d'abonnement CFF: prix spécial. Retour à Genève-Cornavin à 18 h. 11.

Prendre son pique-nique (boisson sur place). Bons souliers. (Café de la Poste, Saint-Cergue.)

Pour s'inscrire, téléphoner au 022/20 78 11.

## Politique de la vieillesse

### Qui décide pour vous?

Serait-ce l'apanage des délégations réunies au mois de juillet à Vienne, sous les auspices des Nations Unies en une «Assemblée mondiale sur le vieillissement»?

S'agit-il d'enregistrer le résultat de colloques qui se tiennent ici ou là, fruit des rapports de spécialistes, qui ont pour tâche de faire avancer les connaissances sur le vieillissement et de se prononcer sur une catégorie de la population toujours plus importante? N'y court-on pas le risque que les discussions s'y tiennent en un style «professionnel» qui peut être difficilement accessible?

Une réponse à cette double question s'est trouvée dans les deux réunions qui ont rassemblé une trentaine de personnes se rattachant au MDA et

qui avaient participé en auditeurs à la III<sup>e</sup> journée de politique et d'action sociales, l'automne dernier.

Nous aussi — les premiers intéressés — nous sommes en mesure de nous exprimer, sans aucune gêne, sur les sujets qui nous touchent et il est nécessaire que nous le fassions. Nous avons donc décidé de créer quatre groupes de réflexion sous un titre général.

### Les personnes âgées vues par des aînés

1. La vie sociale et économique.
2. Les droits et les devoirs des aînés.
3. Inter-âges et environnement.
4. Temps libre et spiritualité.

Des renseignements complémentaires seront volontiers fournis à ce propos. Ainsi, nous invitons toutes les personnes qui désireraient se joindre à l'un ou l'autre de ces groupes de s'annoncer au bureau du MDA, Tivoli 8, jusqu'au 20 mai.

N'est-ce pas une manière de jouer un rôle actif et utile à la société?

Texte: Elisabeth Alexandre

Dessins: Joël Pavard

Editions Chancerel



*A suivre*

29